

RECADO DE PARIS

1232
RUBEM BRAGA

PARIS, julho — Adrienne Mesurat, a heroína de Julien Green, vai aparecer no cinema. Talvez Nicole Corcel a incarne. O romancista explicou a um reporter: "Adrienne tem mais ou menos vinte anos, e eu a vejo grande, muito forte, muito bela, mas desse genero de beleza que não atrai ninguém. A artista que a interpretar deve saber conservar o olhar fixo das pessoas que estão sempre pensando em outra coisa."

Nascido em Paris, de pais americanos, Julien escreveu apenas um livro em inglês, converteu-se ao catolicismo aos quinze anos, fez a Primeira Guerra na artilharia, lê todas as historias policiais que encontra na imprensa, fala bem o alemão e o italiano, conhece o grego e o latim e estuda o hebreu com um rabino; vive em uma imensa casa silenciosa com sua irmã, é um homem extremamente delicado de voz tímida e mãos de marfim, vive entre tapetes, livros e quadros (Van Gogh, Christian Bérard, Dali) faz questão de escrever seu "Diario" com uma franqueza e uma exatidão absolutas" e vai lançar agora mais um romance angustioso: "Moira". É a historia de um universitario americano de idéias puritanas, atormentado pelas tentações da carne. O romance tem como epigrafe estas palavras de São Francisco de Sales: "A pureza só existe no céu e no inferno". Falando de seus colegas, Julien Green diz isto, que certamente se aplica a Sartre: "Não censuro certos romancistas de hoje por fazerem com que os personagens de seus romances exprimam suas idéias; o que censuro é que as idéias pertençam ao autor e não aos personagens. Os heróis do romance tornam-se simples porta-vozes do autor."

Green respondeu a Gide, que lhe perguntava como ele fazia um romance: "Eu faço os personagens, e eles fazem o romance."

Uma das coisas que assusta Green nos Estados Unidos é o puritanismo. Ele conta que descobriu uma coisa infernal: em certa escola puritana do Canadá a letra "Q" é considerada indecente. As crianças, quando têm de soletrar a palavra "quelque", fazem assim:

— Letra indecente, u, e, l, letra indecente, u, e...

12.7.50

233